

المؤتمر الاستعراضي للدول الأطراف في اتفاقية الذخائر العنقودية

المؤتمر الاستعراضي الثاني

لوزان، 23-27 تشرين الثاني/نوفمبر 2020

البند 11 من جدول الأعمال المؤقت

مواعيد عقد الاجتماعات المستقبلية ومدتها وأعمالها التحضيرية

التكاليف التقديرية للاجتماع العاشر للدول الأطراف في اتفاقية الذخائر العنقودية

مذكرة من الأمانة

- 1- قرر المؤتمر الاستعراضي الثاني لاتفاقية الذخائر العنقودية، المعقود في لوزان، سويسرا، في الفترة من 23 إلى 27 تشرين الثاني/نوفمبر 2020، أن يعقد الاجتماع العاشر للدول الأطراف في جنيف، لمدة أربعة أيام، ما لم يقرر رئيسه في مرحلة لاحقة استضافته في مكان آخر، وفقاً للفقرة 30(د) من التقرير الختامي للمؤتمر الاستعراضي الأول لاتفاقية الذخائر العنقودية (CCM/CONF/2015/7).
- 2- وتقدم هذه الوثيقة عملاً بالقرار المذكور أعلاه الصادر عن المؤتمر الاستعراضي الثاني، وهي تتضمن تكاليف تقديرية بمبلغ 318 100 دولار أمريكي لعقد الاجتماع في جنيف. كما يُتاح خيار استخدام منصة افتراضية متعددة اللغات، وُعدلت التكلفة المقدرة وفقاً لذلك إلى 341 100 دولار أمريكي. وتتضمن الجداول الواردة في نهاية الوثيقة تفاصيل هذه التكاليف.
- 3- وينبغي الإشارة إلى أن التكاليف مقدرة على أساس التجربة السابقة وحجم العمل المتوقع. وستُحدّد التكاليف الفعلية بعد اختتام الاجتماع وإنجاز الأعمال المتصلة به، على أن تسجل جميع التكاليف ذات الصلة في الحسابات. وعندئذٍ، تُحدد وفقاً لذلك أي تعديلات في مساهمات المشاركين الذين يتقاسمون التكاليف.
- 4- أما بالنسبة إلى الترتيبات المالية، فيذكر أنه وفقاً للممارسة المتبعة في المؤتمرات المتعددة الأطراف المتعلقة بنزع السلاح والاجتماعات ذات الصلة، ولما تنص عليه المادة 14 من اتفاقية الذخائر العنقودية، تقتسم التكاليف بين الدول الأطراف والدول التي لها مركز مراقب المشاركة في الاجتماعات، استناداً إلى جدول الأمم المتحدة للأنصبة المقررة مع تعديله تناسبياً لمراعاة عدد الدول المشاركة في الاجتماعات.
- 5- ورهنًا بموافقة الدول الأطراف على التكاليف المقدرة وصيغة تقاسم التكاليف، ستُعدّ إشعارات بالأنصبة استناداً إلى التكاليف المقدرة الإجمالية والصيغة المطبقة لتقاسم التكاليف. وبما أن الأنشطة السالفة الذكر ليست لها آثار مالية على الميزانية العادية للمنظمة، فسيُتعين على الدول الأطراف أن تدفع نصيبها من التكاليف المقدرة فور تلقي إشعار بها.



عنوان الدورة: الاجتماع العاشر للدول الأطراف في اتفاقية الذخائر العنقودية لعام 2021
 موعد الاجتماع: المكان جنيف، أيلول/سبتمبر أو تشرين الأول/أكتوبر أو تشرين الثاني/نوفمبر 2021 (يُقرّر ذلك لاحقاً) (4 أيام دون محاضر موجزة)

بنود خدمات المؤتمرات	خدمة الجلسات*	وثائق ما قبل الدورة*	الوثائق الصادرة أثناء الدورة*	المحاضر الموجزة*	وثائق ما بعد الدورة*	الاحتياجات من خدمات الدعم*	الاحتياجات الأخرى*	المجموع*
(بالدولار)	(بالدولار)	(بالدولار)	(بالدولار)	(بالدولار)	(بالدولار)	(بالدولار)	(بالدولار)	(بالدولار)
الترجمة الشفوية وخدمة الجلسات	74 200							74 200
ترجمة الوثائق	154 500	6 400	22 600					183 500
الاحتياجات من خدمات الدعم ⁽¹⁾			3 200					3 200
الاحتياجات الأخرى ⁽²⁾			54 900					54 900
المجموع	74 200	154 500	6 400	—	22 600	3 200	54 900	315 800

* بدولارات الولايات المتحدة.

ألف - مجموع الاحتياجات من خدمات المؤتمرات (بما في ذلك تكاليف الدعم البرنامجي بنسبة 13 في المائة)	315 800
باء - الاحتياجات من غير خدمات المؤتمرات:	
1- المعدات واللوازم	2 000
المجموع الفرعي	2 000
تكاليف الدعم البرنامجي بنسبة 13 في المائة من باء	300
مجموع باء	2 300
المجموع الكلي (المقرَّب) ألف + باء	318 100

(1) فني صوت/تسجيل (2 × 4 أيام) 3 200 دولار.

(2) موظف إدارة الوثائق (1 × 4 أيام) 1 100 دولار؛ تأجير حاسوب وطابعة لمدة 4 أيام 50 دولار؛ موظف من فئة الخدمات العامة (الرتب الأخرى) مساعدة مؤقتة عامة (1 × 90 يوماً) 36 900 دولار؛ ومساعدة مخصصة لدعم الخدمات الحاسوبية وإدارة الموارد المالية 16 900 دولار.

عنوان الدورة: الاجتماع العاشر للدول الأطراف في اتفاقية الذخائر العنقودية لعام 2021
 موعد الاجتماع: المكان جنيف، أيلول/سبتمبر أو تشرين الأول/أكتوبر أو تشرين الثاني/نوفمبر 2021 (يقرر ذلك لاحقاً) (4 أيام دون محاضر موجزة، بما يشمل تكاليف منصة افتراضية متعددة اللغات)

بنود خدمات المؤتمرات	خدمة الجلسات*	وثائق ما قبل الدورة*	الوثائق الصادرة أثناء الدورة*	المحاضر الموجزة*	وثائق ما بعد الدورة*	الاحتياجات من خدمات الدعم*	الاحتياجات الأخرى*	المجموع*
(بالدولار)	(بالدولار)	(بالدولار)	(بالدولار)	(بالدولار)	(بالدولار)	(بالدولار)	(بالدولار)	(بالدولار)
الترجمة الشفوية وخدمة الجلسات	74 200							74 200
ترجمة الوثائق		154 500	6 400	22 600				183 500
الاحتياجات من خدمات الدعم ⁽¹⁾						3 200		3 200
خدمات الجلسات الافتراضية/ المختلطة ⁽²⁾							21 800	21 800
الاحتياجات الأخرى ⁽³⁾							56 100	56 100
المجموع	74 200	154 500	6 400	—	22 600	3 200	77 900	338 800

* بدولارات الولايات المتحدة.

ألف - مجموع الاحتياجات من خدمات المؤتمرات (بما في ذلك تكاليف الدعم البرنامجي بنسبة 13 في المائة)	338 800
باء - الاحتياجات من غير خدمات المؤتمرات:	
1- المعدات واللوازم	2 000
المجموع الفرعي	2 000
تكاليف الدعم البرنامجي بنسبة 13 في المائة من باء	300
مجموع باء	2 300
المجموع الكلي (المقرب) ألف + باء	341 100

(1) فني صوت/تسجيل (2 × 4 أيام) 3 200 دولار.

(2) التكلفة المذكورة تتعلق بالمنصة Interpretify وهو مقدم للعلم فقط. فيمكن الحصول على هذه الخدمة من أي واحدة من عدة منصات أخرى لديها طرق مختلفة لتحديد تكلفة الخدمة. وتختلف التكاليف المقدرة والفعلية باختلاف الجهة الخارجية المقدمة للخدمة.

(3) موظف إدارة الوثائق (1 × 4 أيام) 1 100 دولار؛ تأجير حاسوب وطابعة لمدة 4 أيام 50 دولار؛ موظف من فئة الخدمات العامة (الرتب الأخرى) مساعدة مؤقتة عامة (1 × 90 يوماً) 36 900 دولار؛ ومساعدة مخصصة لدعم الخدمات الحاسوبية وإدارة الموارد المالية 18 100 دولار.